

Curriculum Vitae

Name: Okelsandr Kachura
Country: Ukraine
Current Location: Kiev, Ukraine
Date of Birth: September 18, 1992
Tel.: +380731833816
Skype: +380731833816
Email: alexanderkachura@163.com



Languages

- English – Advanced
- Chinese – Advanced
- Russian – native
- Ukrainian – native

Working experience

Company Name	Period	Position	Responsibilities
CCJK Technologies	March 2020 - present	Freelance Translator, editor	RU-EN, EN-RU translation (video games)
GSL	February 2020 - present	Freelance Translator, Editor	CN-RU, EN-RU translation and editing Areas: video games, blockchain technology
GameTrans, Shanghai, China	December 2019 - to date	Freelance Video game translator, editor	CN-RU, CN-UKR, ENG-RU, ENG-UKR translation and edition of actions and strategies
Geeyoo, Chengdu, China	October 2019 - to date	Video game translator, editor	CN-RU translation of videogames
Guangzhou Zhanyi Internet Technologies Co., Ltd., Guangzhou, China	August 2019	Part-time interpreter	Interpreting during the Ukrainian-Chinese International Printing Products Conference (CN-RU, CN-UK) Area: printing accessories
SKB Kontur, Russia	October 2018 - May 2019	Translator	RU-CN, CN-RU interpretation, online conference synchronous interpretation, participating in the customer development process

Transing Cultural Communications , Hong Kong	May 2018 – to date	Freelance translator	RU-CN, CN-RU, EN-RU translation Area: video games, technology, advertising, blockchain-related public articles
OPTOMARKET , Shenzhen, China	April 2018 - November 2018	Purchase manager	Research of electronic products and accessories, checking products the quality, organizing transportation to Russia
Shandong Guanghua Agricultural Products Co., Ltd.	May 2016 - May 2017	Interpreter, translator, sales representative	CN-EN, CN-RU, RU-CN, EN-CN interpretation during Sial China 2016, World Food Moscow, Sial Paris 2016 and World Food Ukraine 2016 exhibitions, documents translation, communication with Russian- and Ukrainian-speaking customers
Aspect-Ukraine translation agency , Kharkiv, Ukraine	April 2013 - May 2015	Translator	EN-RU, RU-EN, EN-UK, CN-RU translation Areas: law, economy, technology, medicine
DSS Tri Wall , Monmouth, DSS Packaging , Bristol, DSS Recycling , Cardiff, United Kingdom	June 2011 - August 2011 (Trainee)	Sales Department trainee	Carrying out the research of the British market of packaging industry, looking for the potential customers.
Rubezhnoye Cardboard and Packaging Mill (DSS Ukraine) , Rubezhnoe, Ukraine	August 2010 - September 2010 (Trainee)	Trainee translator	EN-RU, EN-UK trainee translator Area: packaging industry

Education

Period	Major	University
2009 - 2013 (Bachelor's degree); 2013 - 2014 (Master's degree)	English, Chinese Translator, Teacher	V. N. Karazin Kharkiv National University , Kharkiv, Ukraine
2014 - 2015	Chinese Language and Culture	Anhui National University , Hefei, China

Other certificates

- Kharkiv National University Synchronous Interpretation Courses certificate;
- Aspect Ukraine translation trainee program (Kharkiv, Ukraine);
- DSS Tri Wall, DSS Packaging and DSS Recycling sales departments trainee program, Monmouth, Bristol, Cardiff, United Kingdom

Interests

- Blockchain;
- Cryptocurrency trading;
- Standup comedy;
- Learning languages;
- Yachting.

References

- Sergey Dobrotvorskyi, Translation Department Manager, DS Smith Ukraine, Rubezhnoe, Ukraine
Email: pto@rktk.com.ua
- Elena Kirsanova, General Manager, Aspect-Ukraine Translation Agency, Kharkov, Ukraine
Tel.: +380933803311;
Email: elena-kirsanova@aspect-translations.com
- Mike Alvis, Sales Manager, DSS Packaging UK, England
Tel.: 07876446560;
Email: mike.alvis@dssmith.com
- Sally Zheng, Key Account Manager, Transing Translations, Hong Kong
Tel.: +85261519709;
Email: translation@transinghk.com